

Honnertzwelef 112



DE MAGASIN
VUN DE LËTZEBUERGER
POMPEEËN

JULI 2023/N°9

7

ACTUALITÉ
Défilé non militaire
vu Nationalfeierdag

18

LA VIE À LA CASERNE
Deux entités réunies
pour mieux couvrir
le sud du pays



24

LA VIE À LA CASERNE
Apporter un secours
dans des milieux périlleux

30

SOUS LES PROJECTEURS
D'Zone de secours Sud
presentéiert sech

PUBLIÉ PAR

Corps grand-ducal
d'incendie et de secours

CONTACTS

En cas d'urgence : 112

Numéros utiles :

Standard téléphonique :

4977- 11

Service communication :

49771-2046

Département des pompiers

volontaires : 49771-2332

INFS (formation) : 49771-2500

E-mail :

info@cgdis.lu

Contact rédaction :

communication@cgdis.lu

ADRESSE

3 Boulevard de Kockelscheuer,
L-1821 Luxembourg

PRODUIT PAR



MAISON MODERNE®

CONTACT

mmagency@maisonmoderne.com

© Maison Moderne™

www.maisonmoderne.com

Maison Moderne est utilisée
sous licence par MM Publishing
and Media SA (Luxembourg).

© 2023 CGDIS

Tous droits réservés.

Toute reproduction ou
adaptation, intégrale
ou partielle, est strictement
interdite sans autorisation
écrite du CGDIS.



COVER

Apporter un secours
dans des milieux périlleux

PHOTO : Maison Moderne (Eva Krins)



Edito

Den 1. Juli 2023 huet de CGDIS seng 5 Joer Bestoe gefeiert. Mat dem Erschéngé vun dëser 9. Editioun vum Magasinn Honnertzwielef-112 gi mir iech dohier e kleng Réckbléck op d'5 Joer Feier, déi den 2. Juli 2023 stattfonnt huet. Hei konnte mir iech zesumme mat Famill a Frënn begréisze fir ären Asaz an äert Engagement iwwert di lescht Jore feieren ze loossen. An enger Fotostreck kritt dir dofir an dëser Editioun en Abléck an d'Highlights vun dësem besonneschen Dag.

An engem kuerzen Interview zitt och d'Madamm Inneministes, Taina Bofferding, e Bilan iwwert di lescht 5 Joer a riicht e perséinlech Message un all fräiwëlleg an haaptberufflech Pompjeeën a Mataarbechter vun CGDIS.

Mir féieren dann och verschidde Serië vu Reportagé virun a stellen iech an dësem Magasinn den GIS GRIMP esou wéi och d'Zone de secours Sud an de CIS Sanem-Differdange méi am Detail vir.

Des weidere konnte mir eis rezent doriwwer freeë fir 2 nei CIS'en offiziell a Betrib ze huelen. Dir kritt an dëser Editioun dofir och en Abléck an d'Aweiunge vun dem neie CIS Redange an dem neie CIS Remich.

Ech wënschen iech vill Spaass beim Liesen.

Paul Schroeder
Directeur général

Sommaire



18



24

ACTUALITÉS

- 06 Un œil sur le Grand-Duché
- 14 Un œil sur la planète

LA VIE À LA CASERNE

- 18 Deux entités réunies pour mieux couvrir le sud du pays
- 24 Apporter un secours dans des milieux périlleux

SOUS LES PROJECTEURS

- 30 D'Zone de secours Sud presentiert sech



30



34

DANS LES TUYAUX

- 34 Eng nei Otemschutz-Übungsstreck fir d'Ausbildung vun de Pompjeeën
- 37 Le nouveau CIS Nordstad

LA RELÈVE EST ASSURÉE

- 38 Die Kinderrechte

DÉCOUVERTE

- 40 Der Feuerlöscher
- 42 Sur la toile et les réseaux sociaux

DANS NOS RANGS

- 44 En Tëschebilan mat der Inneministes, Taina Bofferding
- 46 De CGDIS feiert seng 5 Joer

Le Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) est en pleine croissance. Les projets sont nombreux et l'actualité autour des pompiers au Luxembourg mais également à l'étranger est bouillonnante. En voici un petit aperçu.



Actualités

LÉTZEBUERG

Défilé non militaire vu Nationalfeierdag

CGDIS CGDIS

Den 23. Juni 2023 sinn 120 fräiwëlleg a professionell Membere vum Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) a 9 Hënn vum Groupe cynotechnique am Kader vum Défilé non militaire vu Nationalfeierdag an der Stad mobiliséiert ginn.

Déi motoriséiert Unitéit huet sech aus 16 Asazgefierer vum CGDIS zesumme gestallt, déi d'Voleten „Secours à personnes“ an „Incendie/sauvetage“ vun de 4 Zone vum Land representéieren. D'Gefierer stellen de Centre de Soutien Logistique (CSL) an de Vierdergrond, deen am Kader vun der Pandemie an dem Accueil vun de Flüchtlingen aus der Ukrain groussen Asaz gewisen huet. De Ravitaillement vum CSL war och fir d'Versuergung vun de Participanten vum CGDIS op der Platz.

De Cortège mat den Asazgefierer ass dëst Joer ausnamsweis vun der Motorradstaffel vum CGDIS ugefuert ginn. Dëst zu Éieren vum Caporal-chef Bob Wagner, dee bei engem Accident déidlech verongléckt ass. ✖





Méi Informatiounen:
→ <https://gd.lu/8BJvLj>







Einweihung des CIS Remich

CGDIS CGDIS

Am 9. Juni 2023 wurde das Einsatzzentrum (CIS) Remich offiziell in Betrieb genommen.



1.



2.



3.

Am Freitag, dem 9. Juni 2023, hat Frau Innenministerin Taina Bofferding im Beisein der Vorsitzenden des Verwaltungsrats des CGDIS, Lydie Polfer, dem Generaldirektor des CGDIS, Paul Schroeder, und dem Leiter des Einsatzzentrums Remich, Tom Konsbrück, das CIS Remich offiziell in Betrieb genommen. Frau Polfer beglückwünschte die Teams, die an dem Projekt des CIS Remich beteiligt waren.



4.



5.

Mit der Fertigstellung des neuen Einsatzzentrums wird erstmals ein CIS in Betrieb genommen, welches von Anfang bis Ende durch das CGDIS, in der Rolle als Bauherr, umgesetzt wurde.

Nach einem kurzen Rückblick auf die Geschichte des CIS Remich betonte der Zenterchef Tom Konsbrück die operationelle Bedeutung, die dieses Einsatzzentrum nicht nur für die Stadt Remich, sondern auch für die umliegenden Ortschaften haben wird. Das neue CIS Remich wird zweifellos den aktuellen und zukünftigen operativen Anforderungen der 75 freiwilligen und 14 hauptamtlichen Feuerwehrleute des CIS gerecht werden.

Capitaine Sven Viktor von der Gebäudeabteilung des CGDIS erläuterte seinerseits die eher technischen Aspekte des nachhaltigen und energieeffizienten Projekts.

Der Generaldirektor des CGDIS begrüßte die Tatsache, dass es einem spezialisierten und eng zusammenarbeitenden Team gelungen sei, die intern entwickelten Ideen in einen Planungsleitfaden umzusetzen, der für alle künftigen Kasernenbauten eine Optimierung der Kosten, der Qualität und der Fristen gewährleisten könne.

Die Innenministerin wünschte ihrerseits den Mitgliedern des CIS viel Erfolg bei ihren zukünftigen Aufgaben und hob die Bedeutung der Gemeinden hinsichtlich der Resilienz der Bevölkerung hervor.

Im Rahmen der Zeremonie wurde als offizieller Akt der Inbetriebnahme eine Gedenktafel enthüllt, bevor die Gäste eingeladen wurden, bei Führungen, die am Rande des Empfangs angeboten wurden, einen Blick hinter die Kulissen des CIS Remich zu werfen. ✖

FOTO 1,2,3,4,5:

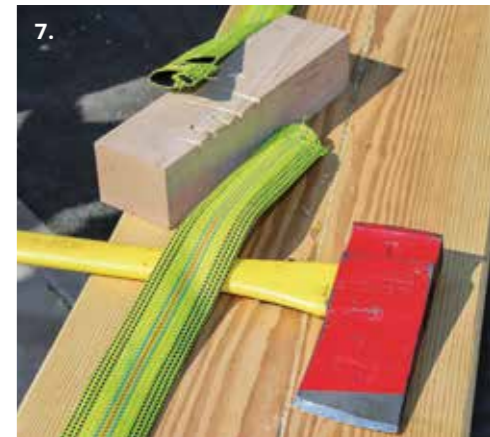
Am Freitag, dem 9. Juni 2023, hat Frau Innenministerin Taina Bofferding im Beisein von der Vorsitzenden des Verwaltungsrats des CGDIS, Lydie Polfer, dem Generaldirektor des CGDIS, Paul Schroeder, und dem Leiter des Einsatzzentrums Remich, Tom Konsbrück, das CIS Remich offiziell in Betrieb genommen.

FOTO 6,7,8,9:

Im Rahmen der Zeremonie wurde als symbolischer Akt der Einweihung ein Feuerwehrschlauch durchtrennt und die Fahne des CGDIS, von Luxemburg und der Europäischen Union gehisst. Offizieller Akt der Inbetriebnahme war die Enthüllung einer Gedenktafel, bevor die Gäste eingeladen wurden einen Blick hinter die Kulissen des CIS Remich zu werfen.



6.



7.



8.



9.



Einweihung des CIS Redange

Daniel Horsmans CGDIS-Eric Di Millo, Charel Reiser, Raymond Brausch

In Redingen (Redange-sur-Attert) wurde am 28. April 2023 das neue Einsatzzentrum (CIS Redange) und die Hallen des technischen Dienstes der Gemeinde offiziell eingeweiht.

Die Einweihung des neuen Einsatzzentrums fand im Rahmen einer feierlichen Zeremonie im Beisein der Innenministerin Taina Bofferding, dem Direktor Claude Frantzen, dem Bürgermeister der Gemeinde Redingen Henri Gerkens, dem Leiter des Einsatzzentrums Daniel Horsmans, dem Präsidenten der Amicale Luc Pauly sowie dem Lokalhistoriker Rol Conrardy statt. Es waren zudem etliche Ehrengäste der Politik, Vertreter der Feuerwehren und offiziellen Institutionen vertreten.

Als symbolischer Akt der Einweihung und der Zusammenarbeit der Gemeinde mit dem lokalen Einsatzzentrum, wurde die Funktion einer Wasserleitung der Gemeinde, durch welche die Feuerwehr vom technischen Dienst der Gemeinde Wasser bezieht, veranschaulicht.

In den Reden wurden unter anderem auf den Aufbau, die Kosten, das Material und auf die Mitarbeiter der beiden Verwaltungen, die in den Räumlichkeiten des Gebäudes ihren Platz gefunden haben, eingegangen.

Des Weiteren wurden vier Mitglieder des CGDIS für ihre Dienste bei der Feuerwehr Redingen geehrt. Darunter Romain Thiel und Marc Staudt als abtretende Führungskräfte des CIS Redange, Arnold Fonck als 50-jähriges Mitglied der Feuerwehr Redingen und Jan Niebelschütz, der vom Bürgermeister eine Ehrung für die ehrenamtliche Mitarbeit an der Planung und Fertigstellung der Feuerwehrkaserne bekam.

Nach der offiziellen Übergabe, wurde mit einem Ehrenwein gefeiert und die geladenen Gäste konnten die Gebäude erkunden.

Am 29. April 2023 fand dann auch ein Tag der Offenen Tür statt, welcher sich hoher Besucherzahlen erfreute. Das Einsatzzentrum und die techni-



schen Diensthallen waren hier für die Bevölkerung geöffnet.

Im neuen Einsatzzentrum arbeiten rund um die Uhr 70 freiwillige Mitglieder und 9 hauptamtliche Feuerwehrleute des CGDIS.

Im Gebäude sind zwei Rettungstransportwagen (RTW), eine Drehleiter mit Korb (DLK) sowie ein Hilfslöschfahrzeug (HLF) stationiert. Es sind auch einige Spezialfahrzeuge im CIS Redange untergebracht, darunter unter anderem ein Boot der Wasserrettungsstaffel. ✱



FOTO 1,2,3,4,5:

In Redingen (Redange-sur-Attert) wurde am 28. April 2023 das neue Einsatzzentrum (CIS Redange) und die Hallen des technischen Dienstes der Gemeinde offiziell eingeweiht. Die Einweihung des neuen Einsatzzentrums fand im Rahmen einer feierlichen Zeremonie statt.

FOTO 6:

Als symbolischer Akt der Einweihung und der Zusammenarbeit der Gemeinde mit dem lokalen Einsatzzentrum, wurde die Funktion einer Wasserleitung der Gemeinde, durch welche die Feuerwehr vom technischen Dienst der Gemeinde Wasser bezieht, veranschaulicht.

FOTO 7,8:

Im CIS Redange sind 2 RTW, 1 DLK, 1 HLF sowie mehrere Spezialfahrzeuge stationiert.



KANADA
Waldbrände in Kanada

Die Bilder gingen um die Welt: die Skylines von New York und Toronto liegen im Nebel, der Rauch taucht die Städte in ein oranges Licht. Die Menschen in den Straßen tragen Masken, dieses Mal nicht um sich vor einem Virus zu schützen, sondern vor den Rauchpartikeln, die durch die Luft flirren. Was aussieht wie eine Szene aus einem Roland Emmerich Film ist im Juni 2023 Realität. Der Ursprung der Gefahr findet sich in Kanada. 440 aktive Waldbrände zählt das Kanadische Waldbrandzentrum (CIFFC) am 8. Juni, 250 davon sind außer Kontrolle.

In den ersten 6 Monaten des Jahres sind bereits 4,1 Millionen Hektar Land verbrannt, fast so viel wie sonst in einem ganzen Jahr. 2014 und 2021 waren bis jetzt die verheerendsten Jahre, mit je 4,1 Mio und 4,3 Mio Hektar verbrannter Erde.

Medienberichten zufolge mussten bereits 20.000 Menschen ihr Zuhause verlassen, um sich vor den Flammen in Sicherheit zu bringen. 100 Millionen Kanadier und US-Amerikaner sind von der schlechten Luftqualität betroffen. Um sich vor dem Rauch und den Partikeln zu schützen, empfehlen die Behörden im Freien Masken zu tragen.

Die Feuer sind im ganzen Land verteilt, an der Ost- wie an der Westküste. Vor allem die Provinzen Quebec, Ontario, Alberta und British Columbia sind am stärksten betroffen. Für die Kanadischen Feuerwehrleute ist die Situation alleine nicht mehr zu stemmen. Rund 1.000 Feuerwehrleute aus Australien, Neuseeland, den USA und Südafrika sind nach Kanada gereist, um ihre Kollegen vor Ort zu unterstützen.

Am 8. Juni aktivierte die Kanadische Regierung den EU Civil Protection Mechanism (UCPM), um auch die EU Staaten

um Hilfe zu bitten. Frankreich, Portugal und Spanien entsendeten daraufhin 286 Feuerwehrleute nach Kanada.

Ein Verbindungsoffizier des Emergency Response Coordination Centre (ERCC) unterstützt die Mannschaften vor Ort. Im Sinne einer besseren Vorbereitung auf die Waldbrandsaison in Europa hat die Kommission ein umfangreiches Programm ausgearbeitet. So werden nationale Waldbrandexperten nach Brüssel entsendet, um dem ERCC bei seiner Arbeit zu unterstützen. Des Weiteren wird weiterhin am Ausbau der RescEU Waldbrandflotte gearbeitet, um genügend luftgebundene Ressourcen für die Waldbrandbekämpfung vorzuhalten. Ein weiteres Projekt, welches nach seiner Pilotphase letztes Jahr weitergeführt wird, ist die Bereitstellung von bodengebundenen Truppen in risikoreichen Gebieten. So haben Frankreich, Portugal und Griechenland ausländische Truppen angefragt, welche während der Waldbrandsaison in die betreffenden Länder entsendet werden und dort an Ausbildungen und Übungen teilnehmen. Im Falle eines Waldbrandes werden diese Truppen zur Unterstützung mit in den Einsatz genommen. 9 Mitgliedsstaaten, unter anderem Deutschland, Schweden und Polen unterstützen dieses Projekt. Der Vorteil der Vorpositionierung von Einsatzkräften liegt klar in der Verringerung der Einsatzzeiten. Die zusätzlichen Kräfte befinden sich direkt vor Ort und können so gemeinsam mit den lokalen Feuerwehrleuten in den Einsatz geschickt werden. Des Weiteren erlaubt das Programm auch einen besseren Austausch zwischen den Ländern, bei gemeinsamen Übungen wird nicht nur die Zusammenarbeit verbessert, sondern auch bewährte Praktiken und gewonnene Erkenntnisse ausgetauscht.



DEUTSCHLAND
Brand im Europapark

Am 19. Juni kam es im Europapark in Rust zu einem Großbrand. Rund 400 Feuerwehrleute waren im Einsatz, um das Feuer, welches wahrscheinlich durch einen technischen Defekt entstanden ist, zu löschen. Die Evakuierung der rund 25.000 Besucher verlief schnell und geordnet, die Verantwortlichen teilten mit, dass die Sicherheitsmechanismen reibungslos verliefen. Bereits 2018 kam es im Freizeitpark zu einem Großeinsatz, bei dem weite Teile der Themenbereiche Skandinavien und Holland zerstört worden waren. Über den Schaden des jüngsten Ereignisses gibt es zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Schätzungen. Der Park konnte jedoch am darauffolgenden Tag wieder für Besucher geöffnet werden.

DEUTSCHLAND
Wechsel THW Spitze

Im Juli findet beim Technischen Hilfswerk (THW) ein bedeutender Wechsel statt, mit Sabine Lackner übernimmt zum ersten Mal eine Frau die Rolle der THW-Präsidentin. Sabine Lackner ist seit 2001 hauptamtlich im THW tätig. Sie war unter anderem für internationale Zusammenarbeit zuständig, später Referatsleiterin im Bereich Ausbildung. Unter dem aktuellen Präsident Gerd Friedsam wurde sie 2020 die erste weibliche Vizepräsidentin. Mit ihrer Ernennung zur Präsidentin durch die Bundesinnenministerin Nancy Faeser wird ein Stück THW Geschichte geschrieben. Das CGDIS wünscht Frau Lackner viel Erfolg für ihren zukünftigen Posten.

NORWAY
IHP Focal Point Meeting Norway

In June the CGDIS and Directorate of development cooperation of the Ministry of Foreign and European Affairs participated in the focal point meeting of the International Humanitarian Partnership (IHP) hosted by Norway. The IHP is a partnership of 8 countries that join forces to help aid workers on the ground during disasters. The main partners are UN OCHA and other UN agencies, as well as the European Commission. The most recent disaster was the earthquake in Turkey during which Luxembourg sent 6 members of its Humanitarian Intervention Team (HIT) to support the IHP response. On 1 January 2024, Luxembourg will take over the chairmanship of the IHP consortium for one and a half years. The chairmanship will be organised in close cooperation between the CGDIS and the Directorate for Development Cooperation.



DEUTSCHLAND
#zweivonuns

In Sankt Augustin bei Bonn kam es im Juni zu einem tragischen Ereignis. Bei einem Großbrand in einem Motorradgeschäft kamen zwei Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr ums Leben. 200 Feuerwehrleute waren im Einsatz, um den Brand zu bekämpfen. Nach langer Suche wurden die beiden vermissten Feuerwehrmitglieder während den Bergungsarbeiten gefunden. 11 weitere Feuerwehrleute wurden im Einsatz verletzt, 5 von ihnen wurden zur Untersuchung und weiteren Behandlung ins Krankenhaus transportiert. Unter dem Hashtag #zweivonuns trauert die Feuerwehrgemeinschaft in Deutschland um den Verlust ihrer Mitglieder. Das CGDIS möchte an dieser Stelle den Familien und Freunden und vor allem den Kollegen der Feuerwehr ihre Anteilnahme ausdrücken.

FRANCE
Départ du Colonel Petitpoisson

Après plus de 5 ans à la tête du SDIS de la Meurthe-et-Moselle (SDIS54), le Colonel Jérôme Petitpoisson part vers de nouveaux horizons. En avril dernier, Jérôme Petitpoisson a été nommé Chef de corps du Service départemental d'incendie et de secours de l'Isère (SDIS38). Son successeur à Nancy sera Ivan Paturel, qui a été nommé directeur départemental fin mai. Nous remercions le colonel Petitpoisson pour l'excellente collaboration pendant de nombreuses années et lui souhaitons tout le meilleur à Grenoble. Nous nous réjouissons également de la bonne coopération avec le colonel Paturel et le SDIS54 et lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles fonctions.

Réunis il y a plusieurs années au sein d'un même site, les pompiers de Sanem et Differdange interviennent sur une partie du sud du pays où ils apportent leur aide à la population ainsi qu'aux différentes industries.



Deux entités réunies pour mieux couvrir le sud du pays

TEXTE & PHOTOS : Maison Moderne (Eva Krins)



En janvier 2018, les sapeurs-pompiers (dépendant des communes) et la protection civile (gérée par l'Etat) de Differdange ont fusionné avec ceux de Sanem. Les pompiers et véhicules des deux centres ont alors été réunis en une même caserne au Scheierhaff, agrandie pour l'occasion, afin de former le centre d'incendie et de secours (CIS) Sanem-Differdange. « Les premières discussions avaient débuté en 2010. Après plusieurs tentatives, les choses se sont accélérées en 2016 et la fusion a été effective

deux ans plus tard », explique Jean-Luc Rind, chef CIS.

Créer un esprit d'équipe

Avant d'emménager sur le site actuel, les équipes ont été amenées à réaliser des permanences ensemble dans les deux anciens centres. « Une fois réunis, nous avons remarqué que nous avions encore des équipes bien distinctes. Nous avons donc décidé à mon arrivée en 2019 de procéder à quelques changements. Les pompiers portaient leur ancien



uniforme aux couleurs de leur caserne. Nous avons décidé de remplacer tout ce qui portait le nom de Sanem ou de Differdange par un uniforme unique que tous portent aujourd'hui. Cela nous a permis de créer réellement une nouvelle équipe. »

La fusion a également été le théâtre de situations insolites. En effet, les deux équipes ont déménagé avec leurs véhicules. Le nouveau CIS s'est donc retrouvé avec de nombreux véhicules en double dont certains avaient une trentaine d'années. « Nous avons une flotte importante et nous avons choisi de donner plusieurs véhicules dont nous n'avions plus besoin. Nous ne sommes pas un musée. » À présent, l'équipe dispose d'un charroi neuf et opérationnel avec juste le nécessaire. Un HLF pour les interventions techniques et les incendies, un LF avec 4 000 litres d'eau pour éteindre les incendies dans les industries, des moyens de transport pour les pompiers ainsi qu'un camion vide qui peut être chargé avec du matériel pour les

interventions spécifiques et trois ambulances.

« Avec notre amicale, nous avons également essayé de rendre notre caserne plus attractive, en particulier lors des permanences, en aménageant une zone de repos ainsi qu'un espace fitness. » La caserne dispose de 3 000 m² d'infrastructures dont 1 200 m² pour le garage, 500 m² pour l'administratif et 170 m² pour la vie sociale (cuisine et séjour). « Nous n'avons pas de problèmes de place. »

Une équipe jeune et mixte

Le CIS privilégie aujourd'hui la mixité entre pompiers professionnels et volontaires et dispose d'une solide équipe de 120 pompiers actifs. Parmi ceux-ci, 96 sont des volontaires opérationnels (dont 8 en formation) et 16 sont des professionnels (parmi lesquels le chef CIS). Deux autres pompiers de support apportent leur aide pour le charroi et la logistique. « Parmi ces effectifs, nous comptons ▶



32 jeunes pompiers. Nous avons également 28 vétérans qui nous soutiennent et participent à nos événements.»

Des interventions toujours plus nombreuses

Le CIS dessert deux communes : celles de Sanem et de Differdange. Cela représente un périmètre d'intervention de 48 000 habitants. « Ce chiffre peut atteindre en journée jusqu'à 80 000 habitants, car nos pompiers sont amenés à intervenir également sur les territoires de Bascharage et de Pétange lorsque les ambulances du CIS Pétange ne sont pas de permanence. Le CIS Sanem-Differdange fait donc partie des plus grands du Luxembourg. »

Il n'est donc pas étonnant que ce dernier soit intervenu à plus de 2 860 reprises depuis le début de l'année. Entre 2019 et 2022, les

interventions ont en effet connu une hausse importante de 38%. « La plupart d'entre elles portent sur le secours à personne avec nos ambulances. L'année dernière, nous avons effectué 832 interventions INCSA, de la fuite d'eau à l'incendie en passant par les accidents de la circulation. Nous apportons également notre aide dans les industries où nous nous rendons pour des incendies, des problèmes techniques ou pour secourir des personnes en difficulté. »

Le CIS dispose en outre d'un atelier respiratoire ARI, également pour les CIS de Pétange, Bascharage et Dippach, dans lequel les pompiers professionnels entretiennent entre 600 et 700 appareils respiratoires chaque année. Ces derniers doivent être contrôlés après chaque intervention et si besoin être réparés. Pour rendre

chaque appareil opérationnel, deux heures sont nécessaires.

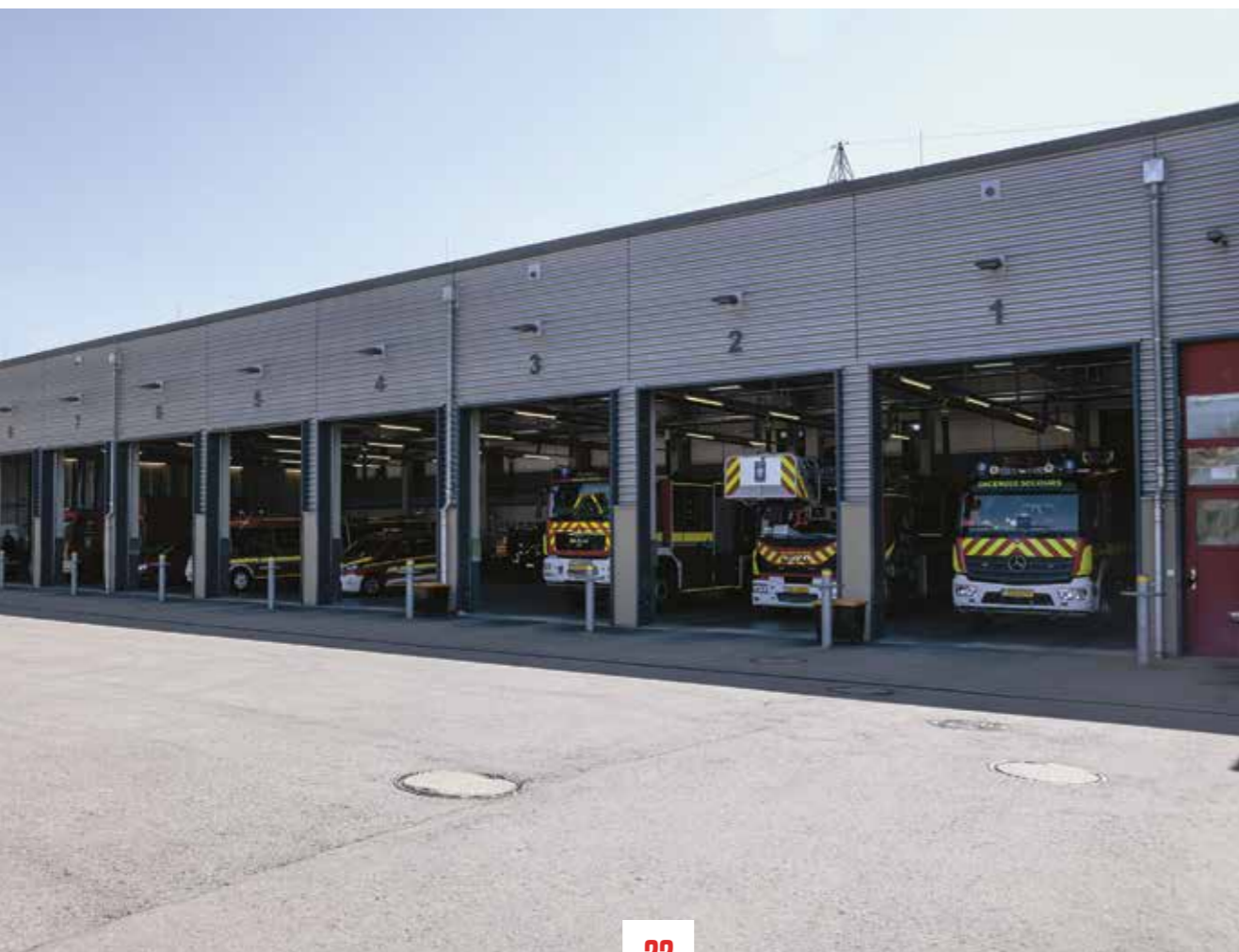
Recruter, un défi

Comme l'ensemble du CGDIS, le CIS Sanem-Differdange a besoin de plus de pompiers professionnels pour répondre à ses besoins. « Nous voulons aussi conserver et surtout valoriser nos pompiers volontaires. Un premier essai est la mise en place du projet de la garde casernée INCSA pendant les jours ouvrables de 6 heures à 22 heures, et cela pour une période d'un an. Étant donné la cadence de nos interventions, nos équipes sortent presque lors de chaque garde. Ces dernières veulent aujourd'hui un meilleur équilibre de vie. Nous pensons donc que le pompier volontaire du futur sera un pompier qui effectuera 3-4 gardes de 10-12 heures chaque mois et durant lesquelles il se formera pour profiter de sa liberté le reste du temps. » ✖



« Nous voulons conserver et surtout valoriser nos pompiers volontaires avec un meilleur équilibre de vie. »

JEAN-LUC RIND
Chef CIS



Qu'il s'agisse d'une falaise, d'une éolienne, d'une grotte ou d'une mine, le GIS GRIMP intervient dans des lieux difficilement accessibles pour les autres membres du CGDIS. Si ces opérations restent rares, elles n'en sont pas moins spectaculaires et nécessitent des connaissances pointues et un entraînement régulier.



Apporter un secours dans des milieux périlleux

TEXTE & PHOTOS : Maison Moderne (Eva Krins) et CGDIS



C'est à la suite d'un accident impliquant une personne et une grue de construction que le GIS GRIMP (Groupe de Reconnaissance et d'Intervention en Milieu Périlleux) a été créé en 1991. Le tronc de la grue avait cédé et était tombé de cinq mètres, blessant par la même occasion le grutier au dos. Les secours ne disposant pas à l'époque de moyens appropriés pour le faire descendre, ce dernier n'avait eu d'autre choix que de réaliser cette opération lui-même malgré des vertèbres cassées.

« Les membres du groupe ont réalisé grâce à cette intervention qu'il leur fallait des moyens d'assurance pour le patient, ainsi que pour eux-mêmes. Dans un premier temps, nous avons effectué des exercices d'entraînement avec le groupe d'intervention de la Police (maintenant appelé USP). Pourtant, nous avons rapidement compris que les techniques dont les policiers et les pompiers ont besoin sont très différentes », explique Mirco Bonetti, chef de groupe depuis 2018. En effet, tandis que les policiers doivent pouvoir se détacher rapidement de

leur corde de rappel, afin de se lancer d'assaut dans un bâtiment, les membres sauveteurs du GRIMP mettent l'accent sur la sécurité de travail. De ce fait, ils s'assurent moyennant deux cordes. « En revenant de ces entraînements, le groupe a officiellement été créé », ajoute celui dont le rôle est de veiller au bon fonctionnement du groupe.

Aujourd'hui, le GRIMP compte 33 pompiers. Le chef de groupe est épaulé par ses deux adjoints gérant les volets formation et logistique. On retrouve également les profils habituels : équipiers, chefs de binôme et chefs de section. Au nombre de 11, ces derniers assurent également le rôle d'instructeurs. « Le GIS GRIMP est ouvert aux volontaires y compris les recrues féminines, bien évidemment. »

Des missions menées en hauteur et en profondeur

Au quotidien, le groupe assure de nombreuses missions. « Nous effectuons tout d'abord des missions de sauvetage en hauteur (par exemple sur des éoliennes, des tours sur site industriel ou bien des



Mise en place d'une ligne de vie, permettant de se déplacer dans la zone à risque de chute.

chantiers de construction haute) et en profondeur (comme des falaises ou des mines d'ardoise). Nous intervenons également dans les milieux confinés comme des grottes. L'an dernier, nous sommes intervenus pour secourir une personne accidentée à 50 mètres de profondeur dans une grotte à Berdorf. Six heures ont été nécessaires pour cette mission. »

Le GRIMP agit également en tant que conseiller dans le domaine de la planification (élaboration de méthodes et de moyens pour permettre un sauvetage). « Des entreprises de construction ayant des projets spécialisés font appel à nous dès lors que certains lieux sont difficilement accessibles. Nous effectuons donc une visite préalable pour définir les voies de secours et les points d'amarrage nécessaires. »

Ainsi, les évacuations de victimes de certaines constructions hautes,

comme les éoliennes, peuvent impliquer également des interventions par hélicoptère ou bien un rappel sur corde de grande hauteur.

Intervenir rapidement avec du matériel adapté

Afin de mener à bien ces missions de sauvetage, le GIS GRIMP dispose de matériel : « Nous avons tout d'abord l'équipement personnalisé qui nous permet de descendre en rappel et de remonter sur corde. Puis nous disposons d'harnais spécifiques pour patients, ainsi que différents modèles de civières. Les unes sont homologuées à l'hélicoptère, les autres sont flexibles et adaptées aux lieux confinés, et d'autres sont assez robustes pour pouvoir glisser sur le sol d'une forêt. » L'indispensable de cette panoplie reste bien entendu la corde. Il en existe deux sortes : des cordes dynamiques présentant une élasticité particulière, allant jusqu'à 70 mètres et utilisées dans les zones à risque de chute, ainsi que des cordes semi-statiques allant ▶



Briefing avant l'intervention.



1991

date de création du GIS GRIMP



33

pompiers font partie du groupe



15-20

interventions sont réalisées chaque année



2

semaines sont nécessaires pour la formation initiale

jusqu'à 200 mètres et privilégiées pour les déplacements sur corde. Pour chaque intervention, le groupe est appelé par le 112, simultanément avec les pompiers locaux. « Nous agissons sur l'ensemble du territoire luxembourgeois. Pour cela, nous disposons de deux points de stockage de matériel au CIS Luxembourg et au CIS Clervaux. Nous nous rendons sur place par un système de rendez-vous. Tandis que nos membres rejoignent le lieu d'intervention moyennant leur voiture privée, l'équipement de sauvetage est engagé soit par le CIS Clervaux, soit par le CIS Luxembourg. Grâce au fait que nos membres emportent avec eux leur équipement de protection individuel et que les pompiers locaux disposent d'un équipement d'assurage en zone à risque de chute, les premières manœuvres de sécurisation d'une victime peuvent être entamées dès leur arrivée. »

L'hélicoptère de la LAR est également prévu, d'une part pour le transport

des sauveteurs vers le lieu d'incident, et d'autre part pour effectuer une évacuation de victime par hélitreuillage à partir d'un endroit difficilement accessible. À cette fin, douze grimpeurs sont formés actuellement et poursuivent un entraînement régulier.

Des compétences et connaissances spécifiques à acquérir

Ces dernières années, le nombre d'interventions est resté heureusement stable: entre 15 et 20 par an. « La caractéristique d'un GIS est qu'il intervient peu souvent et que ses membres doivent avoir des connaissances spécifiques. Les sauvetages dans les grottes impliquent par exemple de maîtriser des techniques de spéléologie. Outre la connaissance des nœuds et de l'équipement spécialisé, il importe d'appliquer correctement la physique des forces. »

Il est également important de se sentir à l'aise en hauteur de manière sécurisée, d'être apte physiquement

pour ce type de missions, d'être familiarisé avec son matériel et ses limites mais aussi d'avoir l'esprit d'équipe pour avoir entièrement confiance en l'autre et ses capacités.

Suite à un procédé de recrutement, la formation initiale du GIS GRIMP dure deux semaines.

Les entraînements réguliers pour le maintien d'aptitude se font à fréquence d'une journée entière par mois. Un stage de trois jours est par ailleurs organisé chaque année dans les falaises de Berdorf. « Le site de Berdorf est propice pour exercer toutes sortes de techniques, telles que l'évacuation d'une victime à mi-hauteur d'une falaise, la descente et remontée sur corde libre, le sauvetage spéléologique, ou bien même l'approche vis-à-vis d'un patient suicidaire. Même si ce type d'approche reste plutôt rare dans des lieux difficilement accessibles, il importe pour nous d'y être formé et de pouvoir mener à une bonne fin une telle intervention. » ✖



Exercice d'approche d'une personne suicidaire.

Exercice de sauvetage d'un parachutiste.

Mat der Kreatioun vum CGDIS ass
d'Lëtzebuerger Land och a 4 Zonen agedeelt ginn:
Süden, Zentrum, Osten an den Norden. Op de folgende
Säite kritt Dir e klengen Abléck an d'Zone Süden.



D'Zone de secours Sud presentéiert sech

TEXTE : Zone de secours Sud PHOTOS : CGDIS



Asätz am Süden

D'Zone de secours Sud ass flächeméisseg déi klengste vun deene 4 Zone mat enger Fläch vun 311,7 km².

Déi 17 Gemenge vun der Zone de secours Sud mat enger Zuel vun 208.758 Awunner, maachen en Drëttel vun der Gesamtbevölkerung am Land aus. Bei déi héich Awunnerzuel kommen och nach eng Rei Pendler derbäi déi an deene 14 Industriezonen

am Süden ewéi och op deenen 3 Sitten vum Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM) Esch an an deene verschiddeenen Alters- a Fleegeheimer schaffen.

Fréier war de Süden haaptsächlech duerch d'Stolindustrie gepräagt, wou vereenzelt Sitten haut brooch leien während d'Natur sech aner Gebidder erëmgeholl huet. Sou si virun allem laanscht d'Grenzen Naturparken entstanden, déi haaptsächlech aus

Bëscher bestinn. Op deene Sitten ginn et nach ëmmer ënnerierdesch Minnen, déi duerch Rësser an Erdbewegungen och haut nach en héicht Geforepotential mat sech bréngen.

Trotz der grousser Densitéit vun der Populatioun am Süden, gëtt et laut Plan National d'Organisation des Secours (PNOS) aktuell nach keng Stagnatioun vun der Bevëlkerung an et ass nach ëmmer eng Evoloutioun vun 21% bis 76 %, wat de Wuesstum betrëfft, méiglech.

Déi vill Industriezone bréngen déi meescht Gefore mat sech. Duerch den Nationale Staatslabo, d'Fuerschungszentere ronderëm d'Universitéit an och d'Atomkraaftwierk am noe Cattenom entstinn awer och verschidde speziell Geforen.

Des Weidere ginn et an der Zon 7 Lycéeën an eng Universitéit. De CGDIS stellt och reegelméisseg en Dispositif de Secours (DPS) bei de Concerten an der Rockhal bereet.

Mat 23.379 Asätz am Joer 2022, fueren déi fräiwëlleg an haaptberufflech Memberen aus de CISen an der Zone Süden ongeféier en Drëttel vun der Gesamtasätz aus dem Land.

Déi zonal Administratioun an Logistik

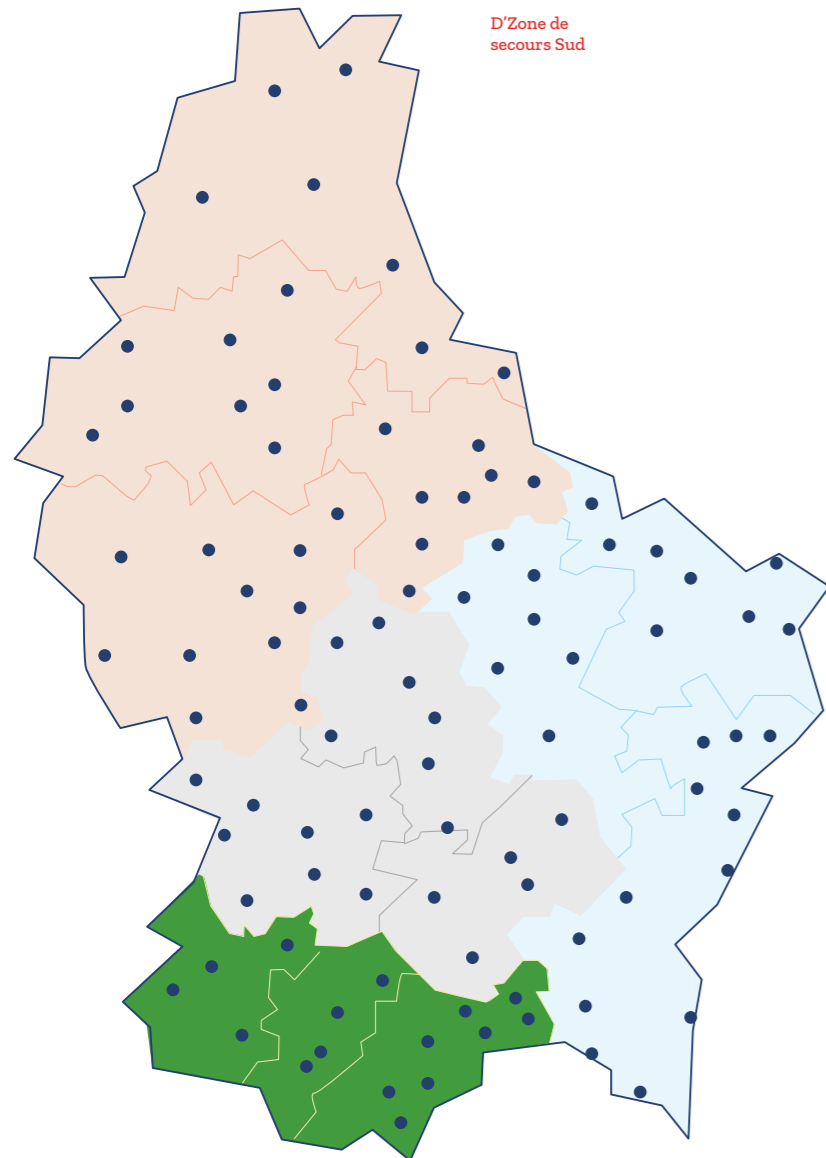
An deene 4 Servicer, Administratioun, Logistik, Formatioun a Preventioun am zonale Büro, deen sech an der Annexe vum CIS Esch-sur-Alzette befënnt, schaffen aktuell 11 Mataarbechter déi deelweis en ziville wéi och en operationelle Statut hunn.

De Moment ass den zonale Stock nach op 2 Sitten, eng Kéier am CIS Dudelange fir de SAP Beräich an am CIS Sanem-Differdange fir den INCSA Beräich, verdeelt. Do lafen aktuell d'Preparatiounen fir déi gesamt Logistik op dem Site vum CIS Sanem-Differdange um Scheierhaff ënnerzekerien.

Am Service Preventioun sinn 2022 130 Avisen zu neie Projeten erstallt ginn. Duerch de Bau vun neie Quartieren op de fréiere Friche vun der Stolindustrie, dem Quartier Rout Lëns zu Esch, dem Quartier Metzschmelz Esch/Schëffleng an dem Quartier Neischmelz zu Diddeleng wéi och um Belval, wäert eng Parti Aarbecht op de Service duerkommen. De zonale Service vun der Formatioun huet och eng ënnerstëtzend Funktioun fir de Chef d'Unité Formation aus de CISen. De Service ass zoustänneg fir d'Organisatiounen vum de zonale Formatiounen. 2022 goufen 71 Coursen organiséiert. *



Fréier war de Süden haaptsächlech duerch d'Stolindustrie gepräagt, wou vereenzelt Sitten haut brooch leien während d'Natur sech aner Gebidder erëmgeholl huet. Sou si virun allem laanscht d'Grenzen Naturparken entstanden, déi haaptsächlech aus Bëscher bestinn. Op deene Sitten ginn et nach ëmmer ënnerierdesch Minnen, déi duerch Rësser an Erdbewegungen och haut nach en héicht Geforepotential mat sech bréngen.



D'Zone de secours Sud



De Moment ass den zonale Stock nach op 2 Sitten, eng Kéier am CIS Dudelange fir de SAP Beräich an am CIS Sanem-Differdange fir den INCSA Beräich, verdeelt.



Guy Bernar – Chef de zone Sud



Roby Goergen – Chef de zone adjoint Sud



Eng kleng Iwwersiicht

D'Zone Süden setzt sech zesummen aus:

4 Gruppenter

- ▶ Belval mat 4 CISen
- ▶ Ginzeberg mat 8 CISen
- ▶ Kordall mat 4 CISen

16 CISen

- ▶ 1 CAT I
- ▶ 8 CAT II
- ▶ 4 CAT IIbis
- ▶ 2 CAT III
- ▶ 1 CAT IV

1.271 Pompjeeën

- ▶ 694 fräiwëlleg Pompjeeën
- ▶ 78 haaptberufflech Pompjeeën
- ▶ 26 Pompiers de support
- ▶ 237 Jugendpompjeeën
- ▶ 236 Veteranen

Asätz 2022

- ▶ 23.379



Eng nei Otenschutz-Übungsstreck fir d'Ausbildung vun de Pompjeeën

CGDIS GDIS

D'Üben mat der Otenschutz-Übungsstreck erlaabt et de fräiwëllegen an haaptberuffleche Pompjeeën am Eeschtfall op den Asaz ënner Otenschutz (ARI-Appareil respiratoire isolant) virbereet ze sinn.

D'Opwiermen

Éiert et an d'Otenschutzstreck geet, mussen d'Pompjeeën sech fir d'alleréisch opwiermen. Dofir mussen si 3 Statiounen an hirem Stuermegezi an equipéiert mat dem ARI-Apparat duerchlafen.

► D'Endlosleiter:

An 2 Minutten an 10 Sekonne mussen 33m op enger Leeder eropgekemme ginn.

► D'Lafband:

An 2 Minutte leeën d'Pompjeeën eng Distanz vun 200m mat enger Geschwindegkeet vun 6km/h an bei enger 8% Steigung zeréck.

► De Fahrradergometer:

Während 2 Minutte mussen 133 Watt op dem Vëlo gedréckt ginn.

D'Opwiermen ass besonnesch wichteg fir dass d'Pompjeeën d'Kontrolléiere

vun der Ootmung übe kënnen éiert si der Belaaschtung vun der Otenschutz-Übungsstreck ausgesat ginn. Gläichzäiteg erlaabt dëst och de Formateuren e klenge Gesondheets-Check ze maachen an esou ze evaluéieren op d'Persoun déi néideg Fitness mat sech bréngt fir den Trainingsparcours kënnen unzegoen.

De Parcours

De Parcours vun der Otenschutzstreck ass en 60m laangt Übungslabyrinth dat sech iwwer zwou Etagen zitt an an dem verschidden Obstakelen unzetrefe sinn.

Nodeems d'Pompjeeën opgewiermt si kréien si eng Maskenverblendung iwwert den Helm, woumat si dann esou gutt wéi näischt méi gesinn an sech dann op hier aner Sënner verlosse mussen. Am Binôme ginn si an de Parcours eran a mussen duerch eng

gutt Kommunikatioun mateneen an duerch zesummeschaffen hire Wee duerch d'Labyrinth fannen.

Zousätzlech zu der schlechter Vue, versetzen Donkelheet esou wéi och eng Geräischkulisserie d'Kandidaten an eng realitéitsno Situatioun ënnert där hier psychesch Belaaschtung getest gëtt.

Während d'Kandidaten hire Wee duerch de Parcours sichen, kënnen d'Formateuren aus dem Kontrollraum eng Siicht op d'Geschéien halen an unhand vun Kameraen an Ecrane genau verfollegen a wéi engem Deel vum Parcours sech d'Pompjeeën grad befannen. Gläichzäiteg kënnen si och den Häerzrhythmus vun de Persounen observéieren. De Parcours ass och esou opgebaut dass zu all Moment den «Käfig» opgemaach ka gi fir bei Panik oder am Noutfall kënnen anzegräifen. ✖



Fir Opzewiermen mussen d'Pompjeeën 3 Statiounen an hirem Stuermegezi an equipéiert mat dem ARI-Apparat duerchlafen.



De Parcours vun der Otenschutzstreck ass en 60 m laangt Übungslabyrinth dat sech iwwer zwou Etagen zitt.

ARI

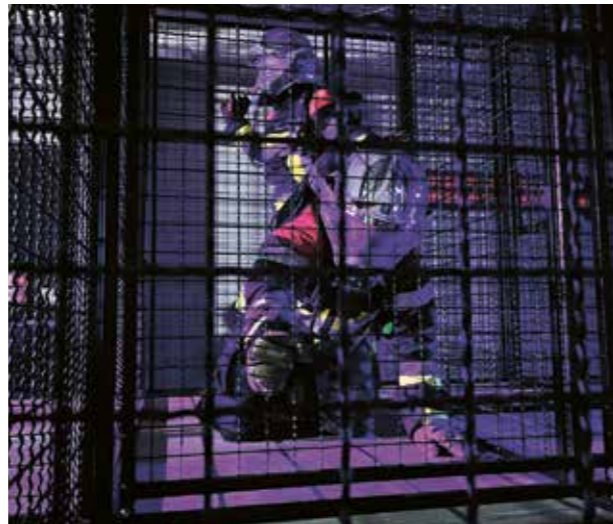
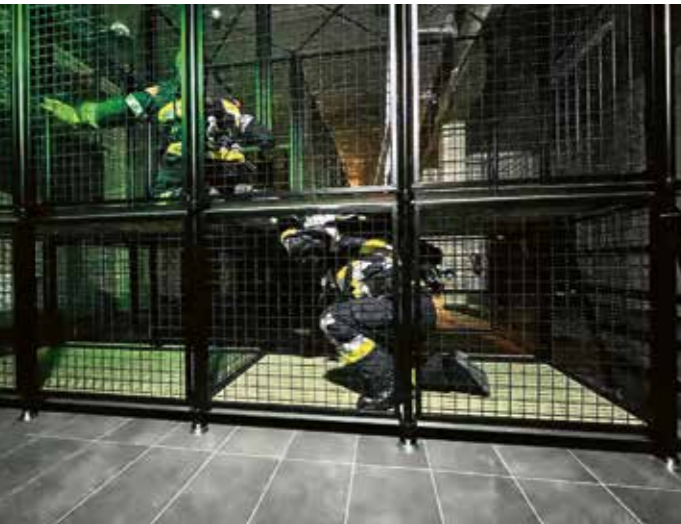
Den ARI (Appareil respiratoire isolant) erlaabt et dem Pompjee bei staarker Dampentwécklung während engem Brand weider propper Loft anzeootmen. Eng Drockloftfläsch enthält am Duerschnëtt genuch Loft fir 20-25 Minuten.

D'Stuermgezei

D'Stuermgezei mat dem ARI, deen d'Kandidate während dem ganze Parcours an dem Opwiermen droe mussen, weien zesummen ëm di 20kg.



D'Formateuren kënnen aus dem Kontrollraum aus eng Siicht op d'Geschéien halen.



Am Binôme ginn d'Pompjeeën an de Parcours eran a mussen duerch eng gutt Kommunikatioun mateneen an duerch zesummeschaffen hire Wee duerch d'Labyrinth fannen.

Le nouveau CIS Nordstad

CGDIS CGDIS

Lors d'une réunion d'information publique en présence des ministres Bofferding et Turmes en mars 2023, le plan d'occupation du sol pour le projet du nouveau centre d'incendie et secours (CIS) Nordstad a été présenté.

Il a été révélé que le site «Fridhaff» à Diekirch a été retenu pour le nouveau CIS Nordstad, qui a été créé suite à la fusion des CIS Diekirch et Ettelbruck. Le terrain destiné à la réalisation du projet se situe à la limite nord de la zone industrielle régionale du Fridhaff et présente une superficie d'environ 21.700 m². Avec ce site, le CGDIS disposera dans l'agglomération de la Nordstad d'un emplacement stratégique qui permettra, d'une part, de rejoindre rapidement les villes d'Ettelbruck et de Diekirch – où sont

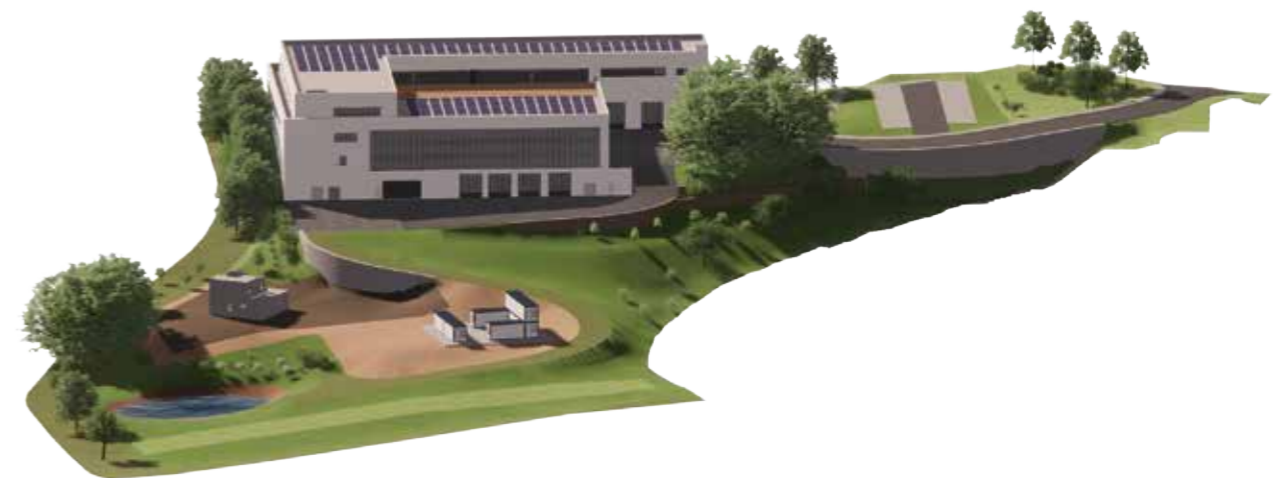
concentrées la majeure partie des interventions effectuées par les unités de la zone de secours Nord – et, d'autre part, qui garantisse une bonne desserte routière afin de permettre une distribution des secours, notamment en cas d'envoi de renforts dans les lieux environnants. Le projet du nouveau CIS comptera également un terrain d'entraînement de mise en situation d'incendies réels et d'un terrain d'entraînement pour le groupe d'intervention spécialisé (GIS) cynotechnique. ✖

CIS Nordstad

CIS catégorie IV

Aménagement projeté :

- ▶ 16 emplacements pour véhicules d'intervention
- ▶ Place de lavage, désinfection, ateliers spécifiques pour pompiers
- ▶ Séjour, bureaux, salles de repos
- ▶ Terrain d'entraînement à feu réel
- ▶ Terrain d'entraînement pour le GIS cynotechnique



LA RELÈVE EST ASSURÉE

Dir als Pompjeeë sidd de wichtigste Piliere vum CGDIS. All Dag rett Dir Liewen a setzt Iech fir d'Sécherheet vun Äre Matmënschen an. Dësen Deel vum Magasinn ass dohier Iech, ob Jugend, operationelle Pompjee oder Veteran, dediéiert.

Communauté

WIE VIEL WEISST DU ÜBER DEINE RECHT?

Die Kinderrechte

CGDIS • CGDIS / Illustration : UNICEF

Was sind Kinderrechte?

Deine Rechte und die Rechte aller Kinder werden Kinderrechte genannt. Sie sollen Dir und den anderen Kindern besonderen Schutz, Förderung, Mitbestimmung und Entwicklung geben. Nach dem Gesetz ist jeder Mensch bis zum 18. Lebensjahr ein Kind. Regierungen, Polizei, Richter, Lehrer und deine Eltern und alle Erwachsenen weltweit müssen sich an die Kinderrechte halten.

Was ist die Kinderrechtskonvention?

Die Kinderrechtskonvention ist ein Text von den 193 Ländern der Vereinten Nationen, in denen sie sich auf gemeinsame Rechte für alle Kinder und Jugendlichen auf der Welt geeinigt haben. Für die Länder der Vereinten Nationen ist die Kinderrechtskonvention eine Art Vertrag, den fast alle Länder der Welt (auch Luxemburg) unterschrieben haben. In der Kinderrechtskonvention wird erklärt, wer Kinder sind, welche Rechte sie haben und was die Verantwortung und Aufgaben von den Staaten sind. Alle Rechte sind gleich wichtig. Keines der Rechte kann Dir oder einem anderen Kind weggenommen werden. ✦

Wer passt in Luxemburg auf, dass die Kinderrechte eingehalten werden?

In Luxemburg gibt es neben UNICEF, die sich für die Kinderrechte einsetzen, auch den Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher (OKaJu). Der OKaJu ist deine Kontaktstelle, wo Du Ratschläge kriegst, wie Du deine Rechte umsetzen kannst. Auch bei Sorgen und Problemen ist der OKaJu gerne für Dich da.

Du willst noch mehr über das Thema Kinderrechte erfahren?

Dann scanne den QR-Code und entdecke weitere interessante Details auf der Internetseite des OKaJu's:



→ <https://gd.lu/d4Mfpr>

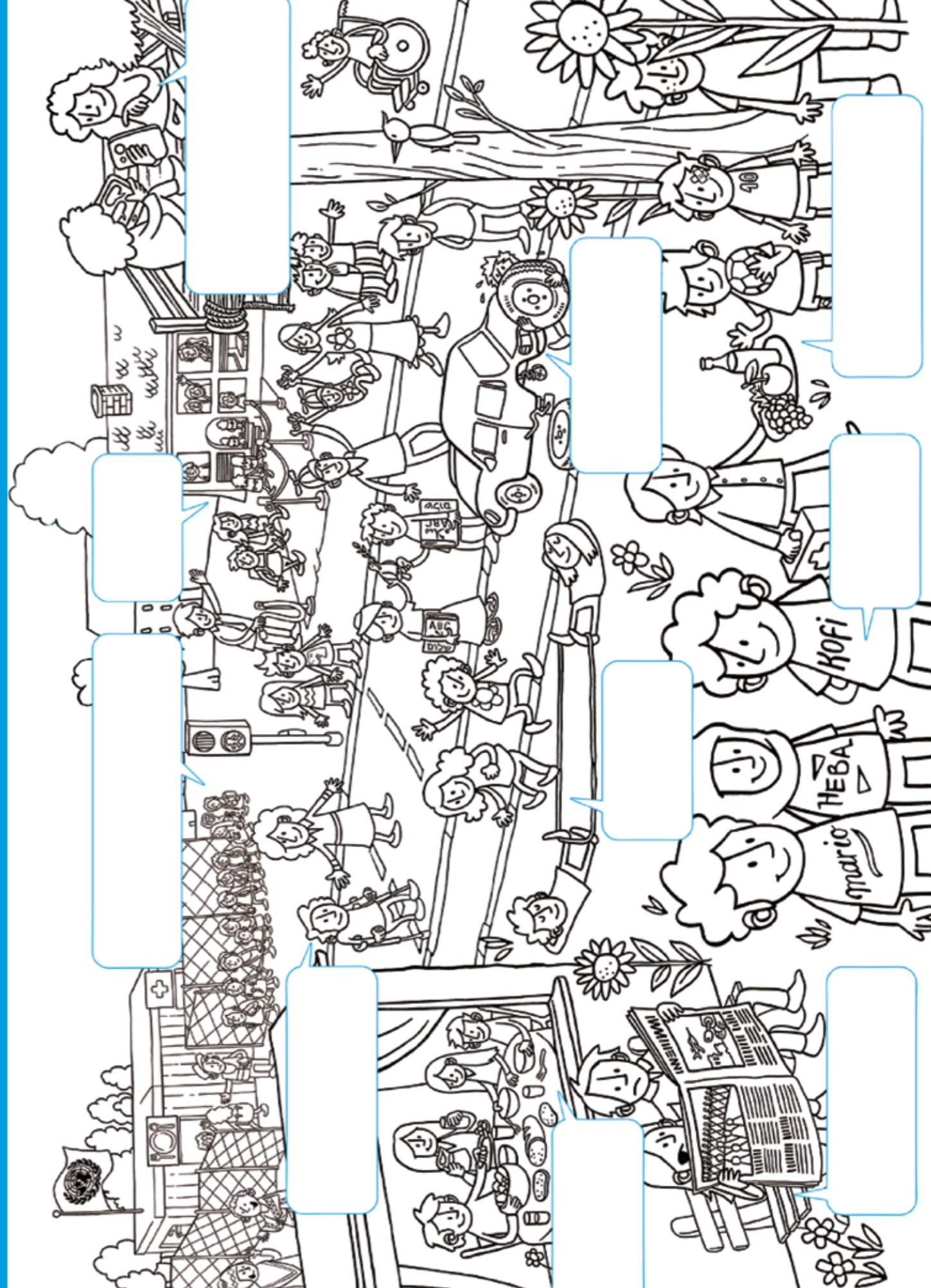


→ Scanne den QR-Code und lade Dir das Poster von der UN-Konvention über die Rechte des Kindes herunter. <https://gd.lu/5rCCMf>



Jetzt bist Du dran!

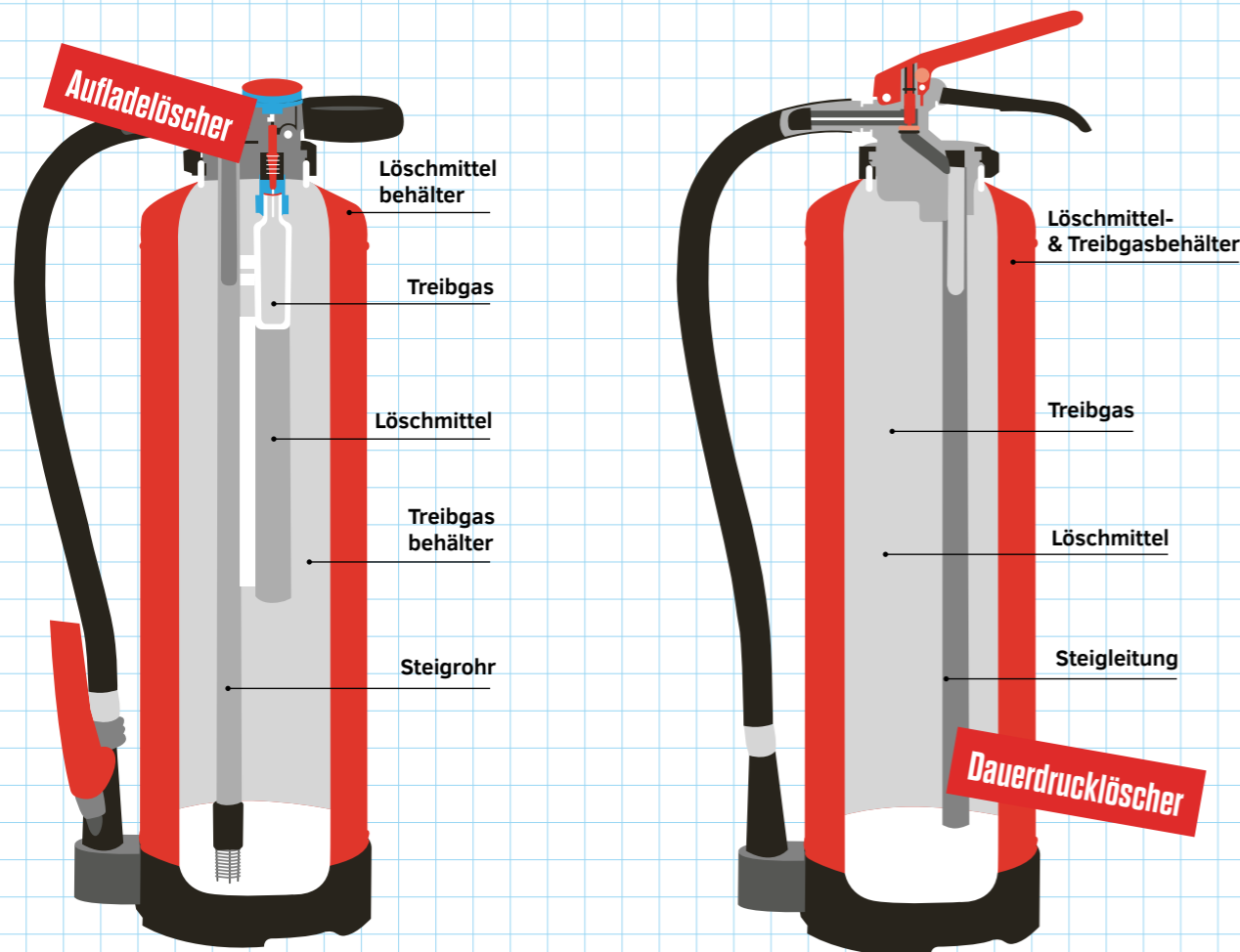
Schreibe die 10 Kinderrechte, die Du auf dem Wimmelbild auf der nächsten Seite erkennst, in die Sprechblasen.



Der Feuerlöscher

Ein Brand ist schneller entstanden als man denkt. Doch je früher man einen Brand bemerkt, desto größer sind die Chancen ihn selbst unter Kontrolle zu bringen. Ein hilfreiches Mittel ist hierfür der Feuerlöscher.

Innenleben/Querschnitt der Feuerlöscher



Welche Arten von Feuerlöschern gibt es?

Bei Feuerlöschern gibt es Unterschiede in der Funktionsweise. Ein **Aufladelöschler** besteht aus zwei Behältern, einem Löschmittelbehälter und einem Treibgasbehälter mit einem Treibmittel (z.B. Kohlendioxid). Der Treibgasbehälter kann sich sowohl innen, als auch außen am Feuerlöscher befinden. Durch Öffnen eines Ventils strömt das Treibmittel in den Löschmittelbehälter und setzt diesen unter Druck. Nun ist der Feuerlöscher einsatzbereit und kann verwendet werden. Beim **Dauerdrucklöschler** dagegen befindet sich das Löschmittel und Treibgas zusammen im Löschmittelbehälter. Der Feuerlöscher steht somit ständig

unter Druck und muss nicht erst aufgeladen werden. Beim Betätigen der Auslösevorrichtung steigt das Löschmittel unter Druck in das Steigrohr und tritt über den Löschschlauch durch die Löschdüse aus dem Feuerlöscher aus.

Welchen Feuerlöscher soll ich zur Brandbekämpfung einsetzen?

Nicht jeder Feuerlöscher eignet sich dazu jedes Brandgut zu löschen. Deshalb sind brennbare Stoffe in die Brandklassen A-E eingeteilt.

Überprüfen von Feuerlöschern

Um die Einsatzfähigkeit des Feuerlöschers sicherzustellen, ist es wichtig diesen regelmäßig auf seine Tauglichkeit zu überprüfen. Bei Feuerlöschern für den privaten Haushalt sind die Wartungsintervalle stark abhängig vom Typ des Feuerlöschers. In den meisten Fällen jedoch ist ein Ablaufdatum auf den jeweiligen Feuerlöschern zu finden. Fachhändler können hier auch mit Rat zur Seite stehen. Bei günstigeren Modellen aus dem Baumarkt muss jedoch oft nach Ablaufdatum des Feuerlöschers ein neuer gekauft werden, da eine Wartung nicht vom Kundendienst übernommen wird.

Brandklasse	A		Brände fester Stoffe, hauptsächlich organischer Natur, die normalerweise unter Glutbildung verbrennen, z.B.: Autoreifen, Heu, Holz, Kohle, Papier, Stroh, Textilien.
	B		Brände von flüssiger oder flüssig werdenden Stoffen, z.B.: Äther, Alkohol, Benzin, Harz, Kunststoffe, Lacke, Öle, Paraffin, Stearin, Teer, Wachs.
	C		Brände von Gasen, z.B.: Acetylen, Butan, Erdgas, Methan, Propan, Stadtgas, Wasserstoff.
	D		Brände von Metallen, z.B.: Aluminium, Kalium und deren Legierungen, Lithium, Magnesium, Natrium.
	E		Brände von Speiseölen und Speisefetten (siehe DIN V 14406-5).

#CGDIS112

Partagez votre quotidien avec nous !
 Taguez vos photos d'exercices,
 de formations, de vie dans la caserne, etc.,
 en utilisant le hashtag #CGDIS112 ou #CGDIS



anthony_lafontaine
 Formation pour les futurs officiers du CGDIS
 #soldatdufeu #sapeurpompier
 #zonedesecourluxembourg #pompiers
 #feuerwehr #cfbtrainer #firefighter #strazak
 #firefighterphotography@cgdslux@zslux #cgdis112
 #msagallet #msagallet1 #sioen
 #draegerfire @sioen_fire #pompiersportrait



neckel_lux
 #firefighter #realbrandausbildung #ragtal
 #cgdis112 #cgdislux #flottendag



jugendpompjeeen_cis_wormer
 #ciswormer #lëtzeburgerjugendpompjeeën
 #jugendpompjeeenciswormer #cgdislux
 #cgdis #cgdis112



duke.the.spotted.firefighter
 Bin bereit mit dem HLF auszurücken!
 #firefighter #firefighterdalmatian #duke #hilfslöschfahrzeug #hlf #ziegler
 #zieglerfahrzeuge #cisea #cgdis #dalmatian #dalmatianlove
 #dalmatianofinstagram #dalmatianofgingerbreadvalley



hesperpompjeeen
 #cishesper #cgdis #112 #firefighter #feuerwehr #pompiers



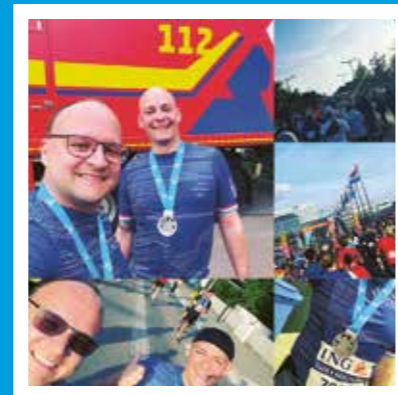
puppiesandclouds
 CGDIS #uxembourg
 #luxembourgphotographer #puppiesandclouds
 #cgdis



cis_steinfort_koerich
 #koerich #cisstk #cgdis #firefighter #fire
 #cgdis112 #pompjeeën #feuerwehr #stengefort
 #cgdislux #rescue #luxembourgfirefighter
 #teamwork #steinfort #mirsistengefort
 #carwash #carwashing



pat_cfl_erigo
 Permanence um RTW 1 Stengefort
 #steinfort #cgdislux #cgdis112 #rettung
 #rettungsdienst #freiwilligefeuerwehr #feuerwehr
 #vigilidelfuoco #brandweer #bombeiroscivil
 #ambulanz #sprinter #pompiers
 #pompjee #pompjeen #fordtransit



kan_stein_sein
 #should #would #could #DID #IT
 #ingmarathonluxembourg #halfmarathon
 #running #laufen luxembourgcity #letzmakeithappen
 #cgdis@cgdslux #feuerwehr #fitforfirefighting
 #feuerwehrfitness@ingnightmarathonluxembourg



codignoniluca
 #cgdis #cgdislux
 #amicale_cis_esch
 #firefighter



pompjeeenangelduerf
 Den 30. Mäerz war um Belval Diplomiwwerreechung fir
 all déi Pompjeeën, déi 2022 eng Formatioun mat Erfolleg
 ofgeschloss hunn. 3 Membere vum CIS Angelduerf krute
 hiren Diplom iwwerreescht. Mir soen Merci fir hiren
 Engagement. #cgdis #cgdislux #sapeurspomp-
 iers #feuerwehr #diploma



kellymillim
 #ausbildung #feuerwehr #ehrenamt
 #weiterbildung #cisjunglinster
 #neverstoplearning
 #lifelonglearning @cgdislux



TEXTE: CGDIS PHOTO: Ministère de l'Intérieur

En Tëschebilan mat der Inneministesch, Taina Bofferding

An engem kuerzen Interview bléckt d'Inneministesch Taina Bofferding op di lescht 5 Joer Bestoen vum CGDIS zeréck a gëtt och en Abléck an zukünfteg Agenda vun de Rettungsdéngschter zu Lëtzebuerg.

Wéi e Bilan zitt Dir als Inneministesche, 5 Joer nom Schafe vum CGDIS?

Ech hat elo déi grouss Chance, de CGDIS quasi vun Ufank un ze begleeden, an der spannender Phas vum Opbau.

Wann een no 5 Joer Bilan zitt, da bléckt een engersäits op seng beruflech Erfarungen zrëck, awer och op ganz vill perséinlecher. Momenter, déi mech besonnesch markéiert hunn a wou ech ëmsou méi vum Professionalismus vun all Pompjee am Asaz beandrockt war, waren ouni Zweifel den Tornado zu Péiteng a Käerjeng 2019, d'Jorhonerthéichwaasser virun 2 Joer a selbstverständlech d'Pandemie.

Ee vu mengen éischten Dossiere war déi noutfallmedezinesch Versuerung hei am Land, wou et eis gelongen ass, d'Indisponibilitéit vum SAMU op manner wéi 1x pro Dag erofzesetzen.

2021 hu mir den éischte PNOS am Regierungsrat ugeholl. Mat deem Masterplang gi mir dem CGDIS déi Moyenen, déi e brauch, fir iwwerall am Land a manner wéi 15 Minutten z'intervenéieren. Ech ginn net midd, am politeschen Débat ëmmer nees ze betounen, wéi wichteg dësen Invest an déi zivil Sécherheet ass. Parallel hu mir och ganz vill Efforten an d'Resilienz an d'Alertierung vun der Bevëlkerung investéiert. An engem Noutfall zielt all Sekonn, dofir ass et mir wichteg, d'Awunnerinnen an d'Awunner permanent ze sensibiliséieren, andeems mir hinnen déi Gestë bäibréngen, déi si an enger Noutsituatioun kenne mussen.

Fir ënner anerem dorop regelméisseg ze sensibiliséieren, hunn ech den 10. Oktober zum nationale

Preventionsdag deklaréiert. Nieft der nationaler Plattform fir d'Reduktioun vu Katastroferisiken hu mir den Aarbechtsgrupp "resilient Gemengen" an d'Liewe geruff. Hei geet et drëms, dass d'Gemengen, déi ee vun eise wichtegste Partner sinn, sech ënnereneen austauschen a vunenee léieren, mam Zil, sech sou opzestellen, dass si an Zukunft nach besser op aussergewöhnlech Situatiounen virbereet sinn.

Wéi gesäit déi zukünfteg Agenda vun der ziviller Sécherheet hei zu Lëtzebuerg aus?

Déi Projeten, déi mir an de leschte 5 Joer ugefaangen hunn, mussen konsequent weidergefouert ginn. Spéitstens 2025 wäert déi 2. Editioun vum PNOS publizéiert ginn, mat deem d'Weihe bis 2030 gestallt ginn. Et ass wichteg, dass mir och an de kommende Jore weider an déi zivil Sécherheet, dat heescht virun allem an de CGDIS, investéieren, an nei Infrastrukturen, a Personal grad wéi an d'Ausbildung. De CGDIS muss och an Zukunft attraktiv fir d'Volontariat bleiwen; virun allem mussen mir den Challenge zesummen ugoen a nach méi Fraen an net-Lëtzebuerger an eise Reien ophuelen. Et geet net duer, nei Gefierer an nei Zentren ze hunn, mir brauchen och d'Leit, déi sech engagéieren.

D'Erausforderungen wäerte sécher net manner ginn: Eist Land wiest sech weider, et kommen all Dag iwwer 220.000 Leit aus den Nopeschlänner bei eis schaffen, mir hunn et ëmmer nees mat aussergewöhnlechen Naturphenomeneren ze dinn... alles dat verlaangt eng gutt Organisatioun. Och d'Preparatioun, d'Preventioun an

d'Resilienz mussen mir an de kommende Jore weider stäerken. Den neie performanten Alertierungssystem "LU-Alert" ass d'Viraussetzung, dass eist Land an Zukunft nach besser op aussergewöhnlech Situatiounen virbereet ass.

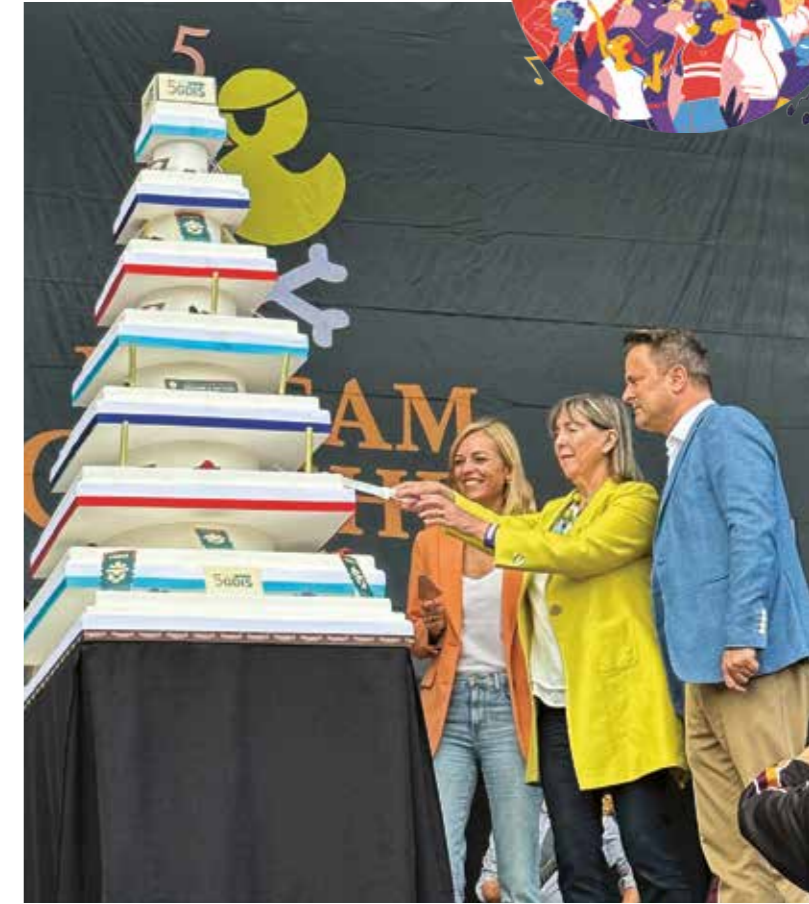
Ee Punkt, dee mir nach besonnesch um Häerz läit, ass et, den Éischt Hëllef-Cours weider auszubauen. Ech hunn endlech selwer en Éischt Hëllef-Cours kënne maachen. Mäin Zil ass et, datt et an Zukunft bei eis am Land kee méi gëtt, dee keen Éischt Hëllef-Cours gemaach huet. Dat steet nach ganz uewen op menger To-do-Lëscht. Mir préiwe grad Pisten, ob eng Obligatioun beim Führerschäin méiglech ass.

Schlussendlech denken ech awer och ganz geziilt un déi Jonk, et ass wichteg, si vu Klengem u mam CGDIS a Kontakt ze bréngen.

Wann Dir e perséinleche Message un d'Membere vum CGDIS riichte géift, wat fir ee wier dat?

Ech si jo vill um Terrain ënnerwee, an ech sinn ëmmer nees begeeschtert vun Äech, vun deene villen engagéierte Fraen a Männer, déi sech dagdeeglech fir d'Wuel vun eis all asetzen. Dat ass fir mech geliefte Solidaritéit! A wéi ech ëmmer soen, ech sinn Äre gréisste Fan an dofir immens houfreg, déi lescht 5 Joer "Är" zoustänneg Ministesch hunn dierfen ze sinn.

Ech soen alle Mataarbechterinnen a Mataarbechter, Fräiwëllegen an Haaptberuffleche vum CGDIS vu ganzem Häerz e grouse Merci fir Äert onermiddlecht Engagement. Behaalt Är Leidenschaft an Ären Äifer bäi, well mir brauchen Äech! ✖



De CGDIS feiert seng 5 Joer



Den 1. Juli ass de CGDIS 5 Joer al ginn. Fir all de fräiwëllegen an haaptberuffleche Pompjeeën esou wéi all senge Mataarbechter fir hiren onermiddlechen Asaz iwwert di lescht Jore Merci ze soen, gouf dofir den 2 Juli e grousst Familljefest um Site vun der LuxEXpo um Kierchberg organiséiert. Et goufe vill flott Animatiounen a Concerte fir Jonk an Al ugebueden esou wéi en ofschléissende Concert vu Sportfreunde Stiller. ✖



TEXTE & PHOTOS : CGDIS







MANIFESTATIONS CGDIS



Porte ouverte CIS Mensdorf

30
JUL

Geféiert Pompjeeswanderung
8 km ronderëm Dikrich

14
AUG

Meet & Greet
mat de Pompjeeën aus der Gemeng Dippech

16
SEP

Colloque des cadres

23
SEP

Journée Nationale de la Prévention

10
OCT

72. Marche internationale
Amicale Anciens pompiers Hamm

15
OCT

Méi Informatiounen an
weider Manifestatiounen
fannt dir hei:
<https://gd.lu/bK1bVP>



Hutt Dir eng Festivitéit mat Ärer Amicale, CIS oder soss eng Manifestatioun?
Deelt eist dëst mat op communication@cgdis.lu



VIRDRU REAGÉIEREN!

LÉIER GEFOREN ZE EVITÉIEREN A SCHREIF DECH AN EE GRATIS KUER VUM CGDIS AN!

APPRENDS À ÉVITER LES DANGERS ET INSCRIS-TOI POUR UN COURS GRATUIT DU CGDIS!

LERNE GEFAHREN ZU VERMEIDEN UND MELDE DICH FÜR EINEN GRATIS LEHRGANG DES CGDIS AN!

LEARN TO AVOID DANGERS AND SIGN UP FOR A FREE CGDIS COURSE!



CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS